

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А.ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская
«30» августа 2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ХУДОЖЕСТВЕННОГО
ТЕКСТА НА 2 ИЯ

Уровень основной профессиональной образовательной программы –
бакалавриат

Направление подготовки – 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя
профилями подготовки)

Направленность (профили) подготовки – «Иностранный язык (Английский
язык) и Иностранный язык (Китайский язык)»

Форма обучения – очная

Срок освоения ОПОП – нормативный (5 лет)

Институт иностранных языков

Кафедра восточных языков и методики их преподавания

Рязань, 2018

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Лингвокультурологические аспекты художественного текста на 2 ИЯ» является формирование у обучающихся определенного состава профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

- формирование у обучающихся навыков аргументированного анализа художественного текста;
- формирование навыков аналитического мышления;
- формирование умения видеть смысловую и эстетическую значимость элементов текста в их взаимодействии;
- формирование умения раскрывать идейный замысел автора;
- развитие осознанного восприятия художественного текста;
- развитие способности к творческому мышлению;
- развитие языковой компетенции за счет качественного и количественного расширения словарного запаса.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП вуза

2.1. Дисциплина «Лингвокультурологические аспекты художественного текста на 2 ИЯ» относится к дисциплинам по выбору вариативной части Блока 1 (Б1.В.ДВ.26.2.).

2.2. Для изучения дисциплины «Лингвокультурологические аспекты художественного текста на 2 ИЯ» необходимы следующие предшествующие дисциплины:

- «Практический курс второго иностранного языка (1-й - 3-й год обучения)»;
- «Интерпретация текста (2 ИЯ)»;
- «Короткий рассказ в литературе стран 2 ИЯ»;
- «Малые литературные формы (2 ИЯ)»;
- «Детская литература стран 2 ИЯ»;
- «Литература для юношества (2 ИЯ)».

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

- «Практический курс второго иностранного языка»
- Итоговая государственная аттестация

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения профессиональной образовательной программы.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) / профессионально-специализированных (ПСК) компетенций:

№ п/п	Индекс компетенции	Содержание компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	Владеть
1.	ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<ul style="list-style-type: none"> - сферы, темы, проблемы, ситуации применения иностранного языка в рамках программы; - закономерности и особенности иноязычной картины мира; - соответствия родноязычной и иноязычной картин мира; - особенности концептуальной картины мира другой национальной ментальности; 	<ul style="list-style-type: none"> - осуществлять смысловое понимание устной и письменной речи в рамках изученных тем; - выражать содержание устноречевого и письменноречевого высказывания, а также воздействовать на речевое и неречевое поведение собеседника (собеседников) в рамках изученных тем; - выстраивать иноязычное речевое поведение в соответствии с языковой и концептуальной картинами мира как изучаемого, так и родного языков; 	<ul style="list-style-type: none"> - навыками узнавания языковых явлений в процессе чтения иноязычных текстов в рамках изученных тем; - произносительными, лексическими, грамматическими, орфографическими навыками построения устноречевого и письменноречевого высказывания, а также диалогическими клише, выражающими различного рода отношения.
2.	ОПК-1	Готовность сознать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности	<ul style="list-style-type: none"> - основные типы и формы повествования; - жанры литературных произведений; - основные критерии проведения анализа содержания литературного произведения; 	<ul style="list-style-type: none"> - определять тему, идею, жанр литературного текста; - выделять основные элементы композиции и анализировать особенности композиционной структуры текста; - определять какие виды повествования и характеристик используются автором; - проводить анализ содержания художественного текста 	<ul style="list-style-type: none"> - методами и методикой анализа текста, позволяющими объективно интерпретировать его содержание, опираясь на лингвистическую основу; - приёмами практического анализа текста как особого объекта культуры стран изучаемого иностранного языка.

				различных жанров.	
3.	ОПК-5	Владение основами профессиональной этики и речевой культуры	-контактоустанавливающие, объясняющие, стимулирующие и оценивающие компоненты моделей речевого поведения на иностранном языке; -коммуникативно-речевые особенности речевого поведения на иностранном языке;	-соотносить языковые модели с типичными социальными ситуациями; - использовать типичные сценарии взаимодействия;	-моделями речевого поведения на иностранном языке в условиях урока и профессионального общения; -основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия).
4.	ПК-3	Способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности	- специфику художественных произведений китайской литературы разных жанров и их влияние на духовно-нравственное развитие обучающихся в процессе изучения иностранного языка;	- анализировать проблематику художественного текста;	- навыками чтения художественных текстов на китайском языке; - навыками анализа содержания художественного текста и влияния его проблематики на нравственное развитие обучающихся.

2.5. Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ	
Наименование дисциплины	«Лингвокультурологические аспекты художественного текста на 2 ИЯ»
Целью освоения дисциплины «Лингвокультурологические аспекты художественного текста на 2 ИЯ» является формирование у обучающихся определенного состава профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО поданному	

направлению подготовки, что подразумевает:

- формирование у обучающихся навыков аргументированного анализа художественного текста;
- формирование навыков аналитического мышления;
- формирование умения видеть смысловую и эстетическую значимость элементов текста в их взаимодействии;
- формирование умения раскрывать идейный замысел автора;
- развитие осознанного восприятия художественного текста;
- развитие способности к творческому мышлению;
- развитие языковой компетенции за счет качественного и количественного расширения словарного запаса.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие

Общекультурные компетенции

КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - сферы, темы, проблемы, ситуации применения иностранного языка в рамках программы; - закономерности и особенности иноязычной картины мира; - соответствия родноязычной и иноязычной картин мира; - особенности концептуальной картины мира другой национальной ментальности. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - осуществлять смысловое понимание устной и письменной речи в рамках изученных тем; - выражать содержание устноречевого и письменноречевого высказывания, а также 	Практические занятия; самостоятельная работа студентов	Зачет	<p>Пороговый уровень</p> <ul style="list-style-type: none"> - владеет навыками узнавания языковых явлений в процессе чтения иноязычных текстов в рамках изученных тем; - осуществляет смысловое понимание устной и письменной речи в рамках изученных тем обрабатывает полученную информацию для работы на практических занятиях и подготовке творческих работ. <p>Повышенный уровень</p> <ul style="list-style-type: none"> - владеет навыками узнавания языковых явлений в процессе чтения иноязычных текстов в рамках изученных тем;

		<p>воздействовать на речевое и неречевое поведение собеседника (собеседников) в рамках изученных тем;</p> <p>- выстраивать иноязычное речевое поведение в соответствии с языковой и концептуальной картинами мира как изучаемого, так и родного языков.</p> <p>Владеть:</p> <p>- навыками узнавания языковых явлений в процессе чтения иноязычных текстов в рамках изученных тем;</p> <p>- произносительными, лексическими, грамматическими, орфографическими навыками построения устноречевого и письменноречевого высказывания, а также диалогическими клише, выражающими различного рода отношения.</p>			<p>- умеет выражать содержание устноречевого и письменноречевого высказывания, а также воздействовать на речевое и неречевое поведение собеседника (собеседников) в рамках изученных тем.</p>
Общепрофессиональные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОПК-1	Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии,	<p>Знать</p> <p>- основные типы и формы повествования;</p> <p>- жанры литературных произведений;</p> <p>- основные критерии проведения анализа содержания литературного</p>	Практические занятия; самостоятельная работа студентов	Зачет	<p>Пороговый уровень</p> <p>-определяет коммуникативное намерение и замысел высказывания.</p> <p>Повышенный уровень</p> <p>-способен критически</p>

	обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности	произведения. Уметь - самостоятельно определять тему, идею, жанр литературного текста; - выделять основные элементы композиции и анализировать особенности композиционной структуры текста; - определять какие виды повествования и характеристик используются автором; - проводить анализ содержания художественного текста различных жанров. Владеть - методами и методикой анализа текста, позволяющими объективно интерпретировать его содержание, опираясь на лингвистическую основу; - приёмами практического анализа текста как особого объекта культуры стран изучаемого иностранного языка.			исследовать и оценить коммуникативное намерение и замысел высказывания; способен применять приёмы практического анализа текста как особого объекта культуры стран изучаемого иностранного языка.
ОПК-5	Владение основами профессиональной этики и речевой культуры	Знать -контактоустанавливающие, объясняющие, стимулирующие и оценивающие компоненты моделей речевого поведения на иностранном языке; -коммуникативно-речевые особенности речевого поведения на иностранном языке. Уметь -соотносить языковые модели с	Практические занятия; самостоятельная работа студентов	Зачет	Пороговый -знать основные коммуникативно-речевые особенности речевого поведения на иностранном языке; -знать нормы этикета, принятые в инокультурной среде в типичных коммуникативных ситуациях;

		<p>типичными социальными ситуациями;</p> <p>- использовать типичные сценарии взаимодействия.</p> <p>Владеть</p> <p>-моделями речевого поведения на иностранном языке в условиях урока и профессионального общения;</p> <p>-основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия).</p>			<p>-уметь при консультативной поддержке использовать типичные сценарии речевого взаимодействия.</p> <p>Повышенный:</p> <p>-уметь использовать различные модели речевого поведения на иностранном языке и осуществлять выбор этих моделей в ситуациях, типичных для урока и для профессионального общения;</p> <p>-владеть основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия).</p>
Профессиональные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ПК-3	Способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного	<p>Знать</p> <p>- специфику художественных произведений китайской литературы разных жанров и их влияние на духовно-нравственное развитие</p>	Практические занятия; самостоятельная работа студентов	Зачет	<p>Пороговый уровень</p> <p>-владеет навыками художественных текстов на китайском языке;</p> <p>-умеет анализировать</p>

	<p>развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности</p>	<p>обучающихся в процессе изучения иностранного языка. Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать проблематику художественного текста. <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками чтения художественных текстов на китайском языке; - навыками анализа содержания художественного текста и влияния его проблематики на нравственное развитие обучающихся. 			<p>проблематику художественных текстов.</p> <p>Повышенный уровень</p> <ul style="list-style-type: none"> -владеет навыками анализа содержания художественного текста и влияния его проблематики на нравственное развитие обучающихся.
--	---	--	--	--	---

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр № 10
1	2	3
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	28	28
В том числе:		
Лекции (Л)	-	-
Практические занятия (Пр)	28	28
2. Самостоятельная работа студента (всего)	44	44
СРС в семестре:	44	44
Подготовка к беседе по пройденному материалу	14	14
Подготовка к анализу предложенного текста	14	14
Работа над письменной речью	9	9
Подготовка к зачету	7	7
СРС в период сессии:	-	-
Вид промежуточной аттестации: Зачет		
ИТОГО: Общая трудоемкость	72 ч.	72 ч.
	2 з.е.	2 з.е.

2. Содержание дисциплины

2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
10	1	Художественный текст как культурное явление. Типы художественных текстов китайской литературы разных эпох	Характеристика художественных текстов разных жанров литературы. Рассмотрение разных типов художественных текстов, их отличительных черт.
10	2	Лингвокультурологические аспекты одного из древнейших памятников китайской письменности	Чтение. Изложение. Выражение проблематики. Выражение своего мнения по проблематике.
10	3	Лингвистические и экстралингвистические особенности китайских стихотворений.	Чтение. Изложение. Выражение проблематики. Выражение своего мнения по проблематике.
10	4	Роман «Сон в красном тереме» и его лингвокультурные особенности	Чтение. Изложение. Выражение проблематики. Выражение своего мнения по проблематике.
10	5	Особенности жанра китайских дневников.	Чтение. Изложение. Выражение проблематики. Выражение своего мнения по проблематике.
10	6	Китайская ментальность на примере повести Лу Синя	Чтение. Изложение. Выражение проблематики. Выражение своего мнения по проблематике.

		«Подлинная история А-кью»	мнения по проблематике.
10	7	Современная литература в Китае.	Чтение. Изложение. Выражение проблематики. Выражение своего мнения по проблематике.

2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			ЛЗ	СРС	всего	
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
10	1	Художественный текст как культурное явление. Типы художественных текстов китайской литературы разных эпох	4	6	10	1-2 нед.: Беседа по пройденному материалу, Анализ текста, Мини-сочинение
10	2	Лингвокультурологические аспекты одного из древнейших памятников китайской письменности	4	6	10	3-4 нед.: Беседа по пройденному материалу, Анализ текста, Мини-сочинение
10	3	Лингвистические и экстралингвистические особенности китайских стихотворений.	4	6	10	5-6 нед.: Беседа по пройденному материалу, Анализ текста, Мини-сочинение
10	4	Роман «Сон в красном тереме» и его лингвокультурные особенности	4	6	10	7-8 нед.: Краткое устное высказывание, Дискуссия
10	5	Особенности жанра китайских дневников.	4	6	10	9-10 нед.: Беседа по пройденному материалу, Анализ текста, Мини-сочинение
10	6	Китайская ментальность на примере повести Лу Синя «Подлинная история А-кью»	4	7	11	11-12 нед.: Беседа по пройденному материалу, Анализ текста, Мини-сочинение
10	7	Современная литература в	4	7	11	13-14 нед.:

		Китае.				Беседа по пройденному материалу, Анализ текста, Мини-сочинение
		Итого 10 сем.	28	44	72	Зачет

2.3. Лабораторный практикум.

Лабораторный практикум не предусмотрен по учебному плану.

2.4. Примерная тематика курсовых работ.

Курсовые работы не предусмотрены по учебному плану.

3. Самостоятельная работа студента

3.1. Виды СРС

№	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1.	2.	3.	4.	5.
10	1	Художественный текст как культурное явление. Типы художественных текстов китайской литературы разных эпох	Подготовка к беседе по пройденному материалу; Подготовка к анализу предложенного текста; Работа над письменной речью; Подготовка к зачету.	2 2 1 1
10	2	Лингвокультурологические аспекты одного из древнейших памятников китайской письменности	Подготовка к беседе по пройденному материалу; Подготовка к анализу предложенного текста; Работа над письменной речью; Подготовка к зачету.	2 2 1 1
10	3	Лингвистические и экстралингвистические особенности китайских стихотворений.	Подготовка к беседе по пройденному материалу; Подготовка к анализу предложенного текста; Работа над письменной речью; Подготовка к зачету.	2 2 1 1

10	4	Роман «Сон в красном тереме» и его лингвокультурные особенности	Подготовка к беседе по пройденному материалу; Подготовка к анализу предложенного текста; Работа над письменной речью; Подготовка к зачету.	2 2 1 1
10	5	Особенности жанра китайских дневников.	Подготовка к беседе по пройденному материалу; Подготовка к анализу предложенного текста; Работа над письменной речью; Подготовка к зачету.	2 2 1 1
10	6	Китайская ментальность на примере повести Лу Синя «Подлинная история А-кью»	Подготовка к беседе по пройденному материалу; Подготовка к анализу предложенного текста; Работа над письменной речью; Подготовка к зачету.	2 2 2 1
10	7	Современная литература в Китае.	Подготовка к беседе по пройденному материалу; Подготовка к анализу предложенного текста; Работа над письменной речью; Подготовка к зачету.	2 2 2 1
		Итого 10 сем.		44

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Электронные ресурсы библиотеки РГУ [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://library.rsu.edu.ru/e-library/>, свободный (дата обращения: 25.03.2018).
2. ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» [Электронный ресурс]: Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red, свободный (дата обращения: 25.03.2018).
3. АBBYU [Электронный ресурс]: [образовательный портал]. Режим доступа: <https://www.lingvolive.com/ru>, свободный (дата обращения: 26.03.2018).
4. Большой китайско-русский словарь [Электронный ресурс]: Режим доступа: <https://bkrs.info/>, свободный (дата обращения: 26.03.2018).
5. StudyChinese [Электронный ресурс]: [образовательный портал]. Режим доступа: <http://studychinese.ru/>, свободный (дата обращения: 26.03.2018).

4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения учебной дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине. Рейтинговая система в Университете не используется.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

№	Автор(ы), наименование, вид издания, место издания и издательство, год	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	Китайский язык. 50 текстов для чтения [Текст] : начальный и средний уровни. - М. : Восточная книга, 2006. - 160 с.	1-7	10	11	-
2	Кочергин, Игорь Васильевич. Хрестоматия для чтения на китайском языке [Текст] / И. В. Кочергин. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Восток-Запад, 2004. -	1-7	10	12	-

	494 с.				
--	--------	--	--	--	--

5.2. Дополнительная литература

№	Автор(ы), наименование, вид издания, место издания и издательство, год	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	Китайский язык. 50 классических басен [Текст] : читаем параллельно на китайском и русском языках. - М. : Восточная книга, 2006. - 128 с	1-7	10	11	-
2	Легенды озера Сиху [Текст] : хрестоматия / пер. с кит. Л. Бежко, С. Старостина. - М. : Восточная книга, 2006. - 368 с.	1-7	10	6	-
3	Сизов, Сергей Юрьевич. Китайско - русский словарь идиом [Текст] / С. Ю. Сизов. - М. : АСТ: Восток-Запад, 2005. - 317 с	1-7	10	11	-
4	Слепцова, Е.В. Аутентичные тексты как средство формирования билингвальной культуры личности [Текст]: сборник заданий / Е. В. Слепцова; РГУ им. С. А. Есенина. - Рязань: РГУ, 2009. - 64 с.	1-7	10	11	-
5	Щукин, Анатолий Александрович. Ходячие китайские выражения [Текст] : [справочник] / А. А. Щукин. - М. : Муравей, 2004. - 96 с.	1-7	10	11	-

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. ВООК.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 14.04.2018).

2. East View [Электронный ресурс]: база данных. – Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 22.04.2018).

3. Moodle [Электронный ресурс]: среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С.А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 25.12.2017).

4. Znanium.com [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 17.11.2017).

5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 21.05.2018).

6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 8.04.2018).

7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс]: официальный сайт/ Рос. гос. б-ка. – Москва – Рос. гос. б-ка, 2003. – Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. – Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 16.04.2018).

8. Юрайт [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения: 29.04.2018).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Elibrary.ru [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrarv.ru/defaultx.asp>, свободный (дата обращения: 1.04.2018).

2. КиберЛенинка [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/>, свободный (дата обращения: 27.05.2018).

3. Presentasya.ru [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://presentasya.ru>, свободный (дата обращения: 10.03.2018).

4. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс]: федеральный портал. – Режим доступа: <http://window.edu.ru>, свободный (дата обращения: 14.04.2018).

5. Информационно-коммуникационные технологии в образовании [Электронный ресурс]: система федеральных образовательных порталов. – Режим доступа: <http://www.ict.edu.ru>, свободный (дата обращения: 12.04.2018).
6. Инфоурок [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <https://infourok.ru>, свободный (дата обращения: 16.05.2018).
7. Качество и образование [Электронный ресурс]: сайт. – Режим доступа: <http://www.tqm.spb.ru>, свободный (дата обращения: 11.02.2018).
8. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://www.school.edu.ru>, свободный (дата обращения: 17.04.2018).
9. Российская педагогическая энциклопедия [Электронный ресурс]: электронная энциклопедия Гумер. – гуманитарные науки. – Режим доступа: http://myw.gumer.info/bibliotek_Buks/Pedagog/russpenc/index.php, свободный (дата обращения: 14.03.2018).
10. Большой китайско-русский словарь [Электронный ресурс]: Режим доступа: <https://bkrs.info/>, свободный (дата обращения: 26.03.2018).
11. StudyChinese [Электронный ресурс]: [образовательный портал]. Режим доступа: <http://studychinese.ru/>, свободный (дата обращения: 26.03.2018).

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

6.1. Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий:

Аудитории для практических занятий, оборудованные видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения и экраном.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:

Видеопроектор, ноутбук, переносной экран.

6.3. Требования к специализированному оборудованию: отсутствуют.

7. Образовательные технологии (Заполняется только для стандарта ФГОС ВПО)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практическое	На практических занятиях основное внимание уделяется наиболее

занятие	сложным теоретическим вопросам, а также анализу актуальных языковых примеров. Часть изучаемого материала может быть выделена для самостоятельной проработки студентами по рекомендуемым литературным источникам.
Работа над письменной речью	Обдумайте предложенную тему и составьте план эссе. Эссе по иностранному языку показывает не только уровень знания языка, но и способность аргументировать. Подкрепите мысль аргументами, ярким примером, статистическими данными. Определите подходящий стиль написания эссе. Используйте слова-связки, вводные слова. Для эссе — это важные звенья, которые связывают между собой предложения, образуя логичную цепочку ваших мыслей. Используйте разнообразную лексику и грамматику в рамках изученных тем. Избегайте повторений слов, используйте синонимы и парафраз.
Подготовка к беседе по пройденному материалу	Беседа по пройденному материалу на практическом занятии по иностранному языку предполагает обсуждение студентами какого-либо вопроса или нескольких взаимосвязанных вопросов. Тема обсуждения обычно формулируется в инструкции к заданию в конспекте. Цель – выявление многоаспектности проблемы, с использованием необходимого лексического и грамматического материала.
Подготовка к анализу предложенного текста	Приступая к анализу предложенного текста, необходимо опираться на пройденный материал, а также пользоваться справочными источниками. Следует придерживаться алгоритма анализа текста. Обратит внимание на эмоционально окрашенную лексику, стилистические приемы, авторскую позицию и т.д.
Подготовка к зачету	При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на практические домашние задания, рекомендуемую литературу и контрольные вопросы.
Зачет	На зачет выносится следующее задание: Чтение и пересказ текста. Выражение собственного мнения по проблематике текста.

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

- доступность учебных материалов через сеть Интернет для любого участника образовательного процесса
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

10. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142от 30/03/2018г.);

Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);

Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);

Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);

PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);

Медиа проигрыватель VLC mediaplayer (свободно распространяемое ПО);

Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);

DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО);

11. Иные сведения.

Приложение 1

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции) или её части)	Наименование оценочного средства
1	Художественный текст как культурное явление. Типы художественных текстов китайской литературы разных эпох	ОК-4, ОПК-1, ОПК-5, ПК-3	Зачет
2	Лингвокультурологические аспекты одного из древнейших памятников китайской письменности		
3	Лингвистические и экстралингвистические особенности китайских стихотворений.		
4	Роман «Сон в красном тереме» и его лингвокультурные особенности		
5	Особенности жанра китайских дневников.		
6	Китайская ментальность на примере повести Лу Синя «Подлинная история А-кью»		
7	Современная литература в Китае.		

ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать	
		сферы, темы, проблемы, ситуации применения иностранного языка в рамках программы;	ОК4 31
		закономерности и особенности иноязычной картины мира;	ОК4 32
		соответствия родноязычной и	ОК4 33

		иноязычной картин мира;	
		особенности концептуальной картины мира другой национальной ментальности.	ОК4 34
		Уметь	
		осуществлять смысловое понимание устной и письменной речи в рамках изученных тем;	ОК4 У1
		выражать содержание устноречевого и письменноречевого высказывания, а также воздействовать на речевое и неречевое поведение собеседника (собеседников) в рамках изученных тем;	ОК4 У2
		выстраивать иноязычное речевое поведение в соответствии с языковой и концептуальной картинами мира как изучаемого, так и родного языков.	ОК4 У3
		Владеть	
		навыками узнавания языковых явлений в процессе чтения иноязычных текстов в рамках изученных тем;	ОК4 В1
		произносительными, лексическими, грамматическими, орфографическими навыками построения устноречевого и письменноречевого высказывания, а также диалогическими клише, выражающими различного рода отношения.	ОК4 В2
ОПК-1	Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности	Знать	
		основные типы и формы повествования;	ОПК1 31
		жанры литературных произведений;	ОПК1 32
		основные критерии проведения анализа содержания литературного произведения.	ОПК1 33
		Уметь	
		определять тему, идею, жанр литературного текста	ОПК1 У1

		выделять основные элементы композиции и анализировать особенности композиционной структуры текста;	ОПК1 У2
		определять, какие виды повествования и характеристик используются автором;	ОПК1 У3
		проводить анализ содержания художественного текста различных жанров.	ОПК1 У4
		Владеть	
		методами и методикой анализа текста, позволяющими объективно интерпретировать смысл словесного конструкта, опираясь на лингвистическую основу (текстовую парадигматику и синтагматику);	ОПК1 В1
		приёмами практического анализа текста как особого объекта книговедческого и лингвостилистического исследования.	ОПК1 В2
ОПК-5	Владение основами профессиональной этики и речевой культуры	Знать	
		контактоустанавливающие, объясняющие, стимулирующие и оценивающие компоненты моделей речевого поведения на иностранном языке;	ОПК5 31
		коммуникативно-речевые особенности речевого поведения на иностранном языке.	ОПК5 32
		Уметь	
		соотносить языковые модели с типичными социальными ситуациями;	ОПК5 У1
		использовать типичные сценарии взаимодействия.	ОПК5 У2
		Владеть	
		моделями речевого поведения на иностранном языке в условиях урока и профессионального общения;	ОПК5 В1
		основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей	ОПК5 В2

		высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия).	
ПК-3	Способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности	Знать	
		специфику художественных произведений китайской литературы разных жанров и их влияние на духовно-нравственное развитие обучающихся в процессе изучения иностранного языка;	ПК3 З1
		Уметь	
		анализировать проблематику художественного текста.	ПК3 У1
		Владеть	
		навыками чтения художественных текстов на китайском языке;	ПК3 В1
навыками анализа содержания художественного текста и влияния его проблематики на нравственное развитие обучающихся.	ПК3 В2		

КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЗАЧЕТ)

№	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1.	Чтение и пересказ текста. Выражение собственного мнения по проблематике текста.	ОК4 З1, ОК4 З2, ОК4 З3, ОК4 З4, ОК4 У1, ОК4 У2, ОК4 У3, ОК4 В1, ОК4 В2, ОПК1 З1, ОПК1 З2, ОПК1 З3, ОПК1 У1, ОПК1 У2, ОПК1 У3, ОПК1 У4, ОПК1 В1, ОПК1 В2, ОПК5 З1, ОПК5 З2, ОПК5 У1, ОПК5 У2, ОПК5 В1, ОПК5 В2, ПК3 З1, ПК3 У1, ПК3 В1, ПК3 В2

Примеры оценочных средств

Тексты для чтения и анализа:

Пример 1

羊妈妈和七只小羊住在大森林里。有一天，羊妈妈要出门，她对孩子们说：“你们一定要把门锁好，小心坏人进来！”羊妈妈走后，一只大灰狼来到了小羊家，他想吃掉七只小羊。于是，他装成羊妈

妈的样子，骗小羊们开门。看到大灰狼，小羊们吓得四处逃跑，可惜都被凶猛的大灰狼吞进了肚子，只有躲在大钟里的羊小弟没有被吃掉。羊妈妈终于回来了，看到屋里乱糟糟的，孩子们全都不见了，她非常着急。这时候，羊小弟哭着从大钟里跑出来，把发生的一切告诉了妈妈。羊妈妈和羊小弟发现大灰狼正在大树下睡觉，而那些被吃掉的小羊正在他滚圆的肚子里动来动去。羊妈妈赶紧剪开大灰狼的肚子，救出了六个孩子。接着，又在狼肚子里放了许多大石头。大灰狼醒来后，觉得非常口渴，想到河边去喝水。可是，肚子里的石头实在太重了，他刚走到河边，就一头栽进河里淹死了。

Пример 2

岳飞小时候，家里很穷，就靠妈妈给人家做针线活儿过日子。岳飞很喜欢念书，可是家里穷，上不起学。他每天帮助妈妈到山上去捡柴禾，妈妈每天一有空就教他认字。因为没钱买纸、买笔，所以没有办法写字。有一天，天快黑了，好多孩子正在玩捉迷藏。他们远远看见岳飞背着一捆柴禾下山来了，就喊他过来一起玩。岳飞说：“不行，我有事！”就很快地往家里走去。原来，他今天想了个没有纸和笔也能练字的好方法，他急着回家告诉妈妈。岳飞回到家里就请妈妈教他写字。妈妈看他这么爱学习就说：“好，孩子，等我多给人家做些针线活儿，攒点钱给你买纸和笔吧。”“妈妈，您今天就教给我吧。不用买纸和笔，我也能学写字。”说着，岳飞放下柴禾，拿出一个大簸箕，飞一样地跑出去了。一会儿，岳飞回来了，端了满满一簸箕沙土，上面插着几根细细的小柳条，他把沙土倒在地上弄平，拿着柳条在沙土上画着，说：“妈妈，您看，这样学写字不也很好吗？”

ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

(Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» - «не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Лингвокультурологические аспекты художественного текста на 2 ИЯ» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

«ЗАЧТЕНО»	<p>- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, свободно владеет навыками устной речи (нормативная фонетика, свободное и вариативное использование лексики, отсутствие грубых грамматических ошибок). Пересказ текста логичен, студент способен извлечь необходимую информацию с высокой степенью точности. Обучающийся без затруднений формулирует собственное мнение по обсуждаемой в тексте проблеме. Содержание высказывания соответствует ситуации общения, отличается связностью, полнотой, спонтанностью, беглостью, аргументированностью. Речь лексически и грамматически разнообразна. Единичные ошибки, исправляемые путем самокоррекции, не учитываются.</p> <p>- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, владеет навыками устной речи в достаточной степени (наличие незначительного количества фонетических ошибок, использование основной лексики, предусмотренной тематикой, небольшое количество грамматических ошибок). Пересказ текста достаточно логичен, студент способен извлечь необходимую информацию из текста с достаточно высокой степенью точности. Он без особых затруднений формулирует собственное мнение. Речь лексически и грамматически разнообразна, но недостаточно беглая.</p> <p>- оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного</p>
-----------	---

	<p>материала, но не усвоил его деталей (наличие значительного количества фонетических ошибок, использование ограниченного набора лексических и грамматических средств). Пересказ текста недостаточно логичен, хотя студент может понять и выразить основные идеи, выраженные в тексте. Обучающийся способен извлечь необходимую информацию со средней степенью сложности. Студент с большими затруднениями формулирует собственное мнение по затрагиваемым в тексте проблемам (с помощью вопросов преподавателя). Речь содержит многочисленные лексические и грамматические ошибки, не препятствующими пониманию смысла.</p>
«НЕ ЗАЧТЕНО»	<p>- оценка выставляется, если обучающийся не достигает порогового уровня, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, препятствующие пониманию смысла высказывания. Пересказ текста не отличается связностью и логичностью. Студент не понимает сути текста, извлекает необходимую информацию с низкой степени точности. Он не формулирует собственного мнения по затрагиваемым в тексте проблемам, не может ответить на вопросы преподавателя.</p>